



عقد مدارس سعود العالمية و أولياء الأمور

Saud Int. School-Parents Contract

للعام الدراسي 2026/2025

Academic Year 2025-2026

Parent Name:

Parent ID:

Date:

Refrance NO: SC- 2025-

Student Name اسم الطالب	ID رقم الهوية الوطنية /هوية مقيم
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

العقد Contract

A constructive relationship that is between the School and Parents is one of the key aspects that ensures a student's well being and can be considered a core factor in a positive educational experience. It is in favor of both parties the School and the Parents; this constructive relationship is based upon agreed terms and conditions that are set out clearly in a legally binding contractual form.

تعتبر العلاقة بين المدرسة و أولياء الأمور هي الضمان الأساسي لحصول الطالب على خدمات تعليمية متميزة. و تقوم هذه العلاقة على الشروط والأحكام التي تم تحديدها بوضوح في هذا الشكل التعاقد الذي يكون ملزماً قانونياً لطرفيه وهما المدرسة و أولياء الأمور.

CHAPTER 1: DEFINITIONS

For the purpose of this contract, the following terms shall have the meanings ascribed to each, unless the context requires otherwise:

School: The educational institution identified in this contract, which provides educational services in accordance with the applicable regulations and laws of the Kingdom of Saudi Arabia.

Academic Year: The period defined in the academic calendar adopted by the School and approved by the Ministry of Education during which the School delivers its services.

Student: Any child (male or female) officially admitted to the School whose name appears in this contract, and who is considered the recipient of educational services.

Parent/Guardian: The legal father or the person holding legal guardianship over the student and who acts as the official representative before the School in all matters related to this contract.

Contract: This document including all its terms, conditions, and annexes, which form an integral part thereof and are binding upon signature by both parties.

Educational Services: All curricular and extracurricular activities, academic and administrative support programs offered by the School aimed at enhancing the student's academic and behavioral development.

School Logo: The trademark registered under the School's name, and any use of it without written approval from the School administration is strictly prohibited.

Policies: The internal rules and regulations adopted by the School, including but not limited to attendance, discipline, behavior, health, and safety policies. Signing this contract shall be deemed acknowledgment of and agreement with such policies.

Tuition Fees: The monetary amounts due for educational services, detailed under a separate financial agreement It is a complement to this contract.

Admission: The procedure through which the student is formally accepted into the School upon fulfilling all required legal and academic conditions.

Assessment: All evaluation tools approved by the School to measure student performance, including tests, projects, classroom observations, and any other academic metrics.

الفصل الأول: التعاريف

لأغراض هذا العقد، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني الموضحة قرين كل منها، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

المدرسة: الجهة التعليمية المنصوص عليها في هذا العقد، والتي تقدم الخدمات التعليمية وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

العام الدراسي: هو الفترة الزمنية المحددة في التقويم الأكاديمي الذي تعتمد عليه المدرسة، و الموافق عليه من قبل وزارة التعليم، والتي تُقدم خلالها الخدمات التعليمية للطالب.

الطالب: كل طفل (ذكر أو أنثى) تم قبوله رسمياً في المدرسة، ويُشار إليه اسمه في هذا العقد، ويُعد طرفاً مستفيداً من الخدمات التعليمية المقدمة.

ولي الأمر: الأب أو من له الصفة القانونية في الولاية أو الوصاية على الطالب، ويعد الممثل النظامي له أمام المدرسة في جميع ما يتعلق بهذا العقد.

العقد: هذا المستند وما يتضمنه من بنود وشروط وملاحق تُعد جزءاً لا يتجزأ منه، ويُعد ملزماً للطرفين من تاريخ توقيعه.

الخدمات التعليمية: كافة الأنشطة والمناهج والبرامج الصفية واللاصفية والدعم الأكاديمي والإداري الذي تقدمه المدرسة بهدف تعليم الطالب وتطويره معرفياً وسلوكياً.

شعار المدرسة: العلامة التجارية المسجلة نظاماً باسم المدرسة، ويُمنع استخدامها بأي شكل من الأشكال دون موافقة كتابية مسبقة من إدارة المدرسة.

السياسات: اللوائح الداخلية والأنظمة المعتمدة من المدرسة، وتشمل أنظمة الحضور والانصراف، الانضباط، السلوك، الصحة والسلامة، ويُعد توقيع هذا العقد إقراراً بالاطلاع عليها والالتزام بمضمونها.

الرسوم الدراسية: المبالغ المالية المقررة نظير تقديم الخدمات التعليمية، وتُفصل أحكامها في عقد مالي مستقل و يعد مكملاً لهذا العقد.

القبول: الإجراء الذي يُمنح بموجب الطالب مقعداً دراسياً بعد استيفائه الشروط النظامية والتعليمية التي تضعها المدرسة.

التقييم: كافة الوسائل المعتمدة من المدرسة لقياس أداء الطالب وتحصيله، وتشمل الاختبارات، المشاريع، الملاحظات الصفية، وأي أدوات تقييمية أخرى.

Name الاسم

Sign Here التوقيع

Misconduct: Any behavior, statement, or action—whether physical, verbal, or digital—that violates public ethics or the School's regulations and compromises the safety or reputation of the school community.

السلوك غير المقبول: كل تصرف أو قول أو محتوى يُعد مخالفاً للأنظمة أو الآداب العامة أو يشكل تهديداً لسلامة المجتمع المدرسي، سواء داخل المدرسة أو عبر الوسائط الرقمية أو خارجها.

CHAPTER 2: CURRICULUM

The School is committed to delivering the official curriculum approved by the Ministry of Education in the Kingdom of Saudi Arabia. The curriculum includes all mandatory academic subjects in accordance with grade level and student background, with the addition of enrichment activities where applicable.

2.1 Core Subjects

The following subjects are mandatory for students:

Muslim Students: Quran, Islamic Studies

Non-Muslim Students: Islamic Culture

Arabic Language (All Students)

English Language

Mathematics

Science

Social Studies

Computer Studies

Physical Education

Art

Music

تلتزم المدرسة بتقديم المناهج التعليمية المعتمدة من وزارة التعليم في المملكة العربية السعودية، وفق التقويم الأكاديمي السنوي المعتمد، وتشمل المواد الدراسية الأساسية لجميع المراحل التعليمية، مع إمكانية تقديم برامج إثرائية وأنشطة مساندة حسب سياسة المدرسة.

2.1.2 المواد الدراسية الإلزامية :

المواد التالية إلزامية للطلاب :

- القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية (لجميع الطلاب المسلمين)
- الثقافة الإسلامية (لغير المسلمين)
- اللغة العربية (لجميع الطلاب)
- اللغة الإنجليزية .
- الرياضيات .
- العلوم .
- الدراسات الاجتماعية والتربية الوطنية .
- الحاسب الآلي .
- التربية البدنية .
- التربية الفنية .
- الفنون والموسيقى .

2.2 Curriculum by Grade Level

Pre-K to Kindergarten:

Arabic, English, Math, Science, Social Development, Physical Education, Visual Arts.

2.2 توزيع المناهج حسب المرحلة الدراسية:

مرحلة رياض الأطفال:

اللغة العربية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، العلوم، النمو الاجتماعي، التربية الفنية، التربية البدنية.

Grades 1 to 5:

Quran / Islamic Studies or Islamic Culture, Arabic, English, Math, Science, Saudi History and Geography, Computer Studies, Social Studies, Physical Education, Art, Music.

المرحلة الابتدائية (الصف الأول إلى الصف الخامس):

القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية أو الثقافة الإسلامية، اللغة العربية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، العلوم، الدراسات الاجتماعية، الحاسب الآلي، التربية البدنية، الاتصال والتواصل، الفنون والموسيقى.

Grades 6 to 8:

Quran / Islamic Studies or Islamic Culture, Arabic, English, Math, Science, History, Geography, Computer Studies, Physical Education, Art, Music.

المرحلة المتوسطة (الصف السادس إلى الصف الثامن):

القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية أو الثقافة الإسلامية، اللغة العربية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، العلوم، التاريخ، الجغرافيا، الحاسب الآلي، التربية البدنية، الاتصال والتواصل، الفنون والموسيقى.

Grades 9 to 12:

Quran / Islamic Studies or Islamic Culture, Arabic, English, Math, Biology, Chemistry, Physics, Business, Economics, Accounting, Computer Studies, Physical Education, Art, Music.

المرحلة الثانوية (الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر):

القرآن الكريم، الدراسات الإسلامية أو الثقافة الإسلامية، اللغة العربية، اللغة الإنجليزية، الرياضيات، الأحياء، الكيمياء، الفيزياء، الاقتصاد، المحاسبة، إدارة الأعمال، الحاسب الآلي، التربية البدنية، الفنون والموسيقى.

CHAPTER 3: ASSESSMENT POLICY

The School implements a comprehensive assessment system to monitor and support each student's academic and behavioral progress throughout the academic year.

3.1 Types of Assessment:

Diagnostic Assessment:

Conducted at the beginning of a term or unit to identify prior knowledge and skills.

Formative Assessment:

Ongoing evaluations during instruction to provide feedback and guide learning.

Summative Assessment:

Administered at the end of a unit or term to evaluate student learning and mastery of objectives.

3.2 Assessment Tools:

Written and oral examinations

Quizzes and class participation

Homework assignments and projects

Practical and laboratory tasks

Midterm and final exams

Teacher observations and progress reports

3.3 Assessment by Grade Level :

Pre-K to KG:

Continuous observation, checklist-based evaluations, and developmentally appropriate literacy and writing tasks.

Grades 1 to 5:

Classwork, homework, quizzes, projects, unit-end assessments, midterm and final exams, behavior and personal development assessments.

Grades 6 to 8:

All of the above, plus structured written tests, writing assessments, and mock exams as applicable.

Grades 9 to 12:

In addition to the above, mock exams aligned with international standards (e.g., IGCSE, A-Level) where applicable.

3.4 Promotion Criteria

To be promoted to the next grade level, students must achieve a minimum passing grade of 50% in each subject, in accordance with the Ministry of Education guidelines. Retention decisions are based on academic performance and may include other documented considerations.

الفصل الثالث: سياسة التقييم

تعتمد المدرسة سياسة تقييم شاملة تهدف إلى قياس تحصيل الطالب وتقديمه الأكاديمي والسلوكي خلال العام الدراسي، وذلك من خلال أدوات تقييم متعددة ومعتمدة من وزارة التعليم.

3.1 أنواع التقييم:

التقييم التشخيصي :

يُجرى في بداية كل وحدة أو فصل دراسي لتحديد المستوى الأولي للطلاب.

التقييم التكويني (المستمر) :

يُستخدم لمتابعة تطور أداء الطالب خلال الفترة الدراسية.

التقييم الختامي (النهائي) :

يُستخدم في نهاية الوحدة أو الفصل الدراسي لقياس مخرجات التعلم المحققة.

3.2 أدوات التقييم:

الاختبارات التحريرية والشفوية.

المشاريع والأنشطة.

الواجبات المنزلية والمشاركات الصفية.

تقارير الأداء والملاحظات الصفية.

تقييمات الكتابة.

الامتحانات الفصلية والنهائية.

3.3 توزيع أدوات التقييم حسب المرحلة:

رياض الأطفال :

تقييم مستمر، قائمة ملاحظات، تقييم مهارات القراءة والكتابة.

المرحلة الابتدائية والمتوسطة :

تقييم مستمر، اختبارات، مشاريع، نهاية وحدة، امتحانات منتصف الفصل ونهاية.

المرحلة الثانوية :

تقييم مستمر، اختبارات، مشاريع، تقييم كتابة، امتحانات منتصف

الفصل، اختبارات نهائية، اختبارات تجريبية معيارية حسب المسار

الأكاديمي مثل IGCSE أو A-Level

3.4 النجاح الأكاديمي:

يشترط حصول الطالب على درجة لا تقل عن (50%) في كل مادة دراسية لتحقيق النجاح، وذلك وفقاً لما تقره وزارة التعليم، وتطبق المدرسة سياسة الترفيع والإعادة وفقاً للوائح والأنظمة المعتمدة.

CHAPTER 4: ADMISSION AND REGISTRATION

4.1 A student is considered a candidate for admission once the application form is completed and all required documents are submitted within seven (7) working days of the application date.

4.2 Admission is subject to the following conditions:
Availability of a seat in the requested grade level.

Submission of all required administrative and academic documents.

Provision of a financial clearance letter from the student's previous school.

Submission of recent medical and educational reports. Any chronic, behavioral, or communicable health conditions (e.g., autism, ADHD, epilepsy, diabetes, etc.) must be clearly disclosed with certified medical documentation.

4.3 The School reserves the right to assess whether it can provide adequate educational support for a disclosed health condition. Failure to disclose relevant health information will be deemed a material breach of contract and shall result in immediate termination of the contract without refund.

4.4 The School reserves the right to reject any admission application that does not meet the academic, behavioral, or administrative criteria.

4.5 By signing this contract, the Parent accepts the offered seat and commits to all obligations outlined in this agreement.

4.6 Enrollment shall be confirmed only after all conditions are met and the contract is signed.

4.7 If the Ministry of Education does not approve the equivalency of the student's certificates, the School is not liable for refunding any registration fees.

4.8 The School may request additional admission documentation or apply new requirements in accordance with internal policies or changes in Ministry regulations.

4.1 يُعد الطالب مرشحًا للقبول في المدرسة بمجرد تعبئة نموذج التسجيل وتقديم كافة المستندات المطلوبة خلال مدة لا تتجاوز (7) أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب.

4.2 يُشترط لقبول الطالب ما يلي:

* تقديم تقارير طبية وتعليمية حديثة، تشمل أي تشخيص سابق يتعلق بالصحة الجسدية أو النفسية أو السلوكية.

* في حال كان الطالب يعاني من حالة صحية مزمنة أو سلوكية تتطلب رعاية خاصة أو خدمات متخصصة كالنوح، فرط الحركة وتشتت الانتباه، الصرع، السكري، أو غيرها من الحالات المؤثرة على الأداء الأكاديمي أو السلامة المدرسية، يجب الإفصاح عنها صراحةً بمستندات طبية معتمدة.

* تُقر المدرسة بأنها ليست مؤسسة مخصصة لتقديم خدمات تعليمية أو دعم متخصص لحالات ذوي الاحتياجات الخاصة، وعليه فإن أي حالة من هذا النوع تستلزم تحويلًا لمراكز أو جهات مختصة.

* يُعد عدم الإفصاح عن مثل هذه المعلومات الصحية إخلالًا جوهريًا بالعقد، ويترتب عليه إلغاء العقد فورًا مع احتفاظ المدرسة بكامل حقوقها المالية دون التزام برد أي مبالغ مدفوعة.

* توفر مقعد شاغر في المرحلة الدراسية المطلوبة.

* استيفاء جميع المتطلبات الإدارية والتعليمية.

* تقديم خطاب مخالصة مالية من المدرسة السابقة.

4.3 تحتفظ المدرسة بحق رفض أي طلب تسجيل في حال عدم استيفاء الشروط أو عدم توافق المعايير المعتمدة في المدرسة، دون الحاجة لإبداء الأسباب.

4.4 يُعد توقيع ولي الأمر على هذا العقد قبولًا رسميًا بعرض المقعد المقدم من المدرسة.

4.5 تلتزم المدرسة بمباشرة إجراءات القبول وتسجيل الطالب بمجرد استيفاء الشروط وتوقيع العقد.

4.6 يقر ولي الأمر بصحة جميع البيانات والمستندات المقدمة، وفي حال ثبوت التزوير أو التلاعب بأي شكل، تعتبر المدرسة في حل من أي التزام، ويُفسخ العقد تلقائيًا دون الحاجة إلى إشعار، ويتم إحالة الأمر للجهات المختصة.

4.7 في حال رفض وزارة التعليم معادلة الشهادات المقدمة من ولي الأمر، لا يحق له المطالبة باسترداد رسوم التسجيل المدفوعة.

4.8 للمدرسة الحق في طلب مستندات إضافية أو فرض متطلبات قبول جديدة إذا اقتضت المصلحة التعليمية أو صدرت تعليمات تنظيمية بذلك من الجهات المختصة.

الفصل الخامس: الرسوم الدراسية

CHAPTER 5: TUITION FEES

- 5.1 The Parent acknowledges that tuition fees are set annually by the School in accordance with its approved financial policies and are communicated in writing prior to the start of the academic year.
- 5.2 The Parent must sign a separate financial agreement detailing the tuition amounts, payment schedule, refund policy, applicable penalties, and acceptable payment methods. This financial agreement constitutes an integral part of this contract.
- 5.3 By signing this contract and/or making any payment, the Parent affirms full acceptance of both this educational contract and the financial agreement.
- 5.4 Registration and placement fees are non-refundable in all cases referenced in Chapter 4 or if the student withdraws after the School initiates enrollment procedures.
- 5.5 If the contract is terminated by the Parent or due to a breach of obligations stated herein or in the financial agreement, the School reserves the right to retain all fees paid and demand any remaining dues.

5.1 يُقر ولي الأمر بأن الرسوم الدراسية تُحدد سنويًا من قبل المدرسة وفق السياسة المالية المعتمدة لديها، ويُبلغ بها ولي الأمر كتابة قبل بداية العام الدراسي.

5.2 تُلزم المدرسة أولياء الأمور بتوقيع عقد مالي منفصل يوضح تفاصيل الرسوم، مواعيد السداد، سياسة الاسترداد، الغرامات، وطريقة الدفع، ويُعد هذا العقد المالي جزءًا لا يتجزأ من العلاقة التعاقدية.

5.3 يتم تنفيذ التزامات الرسوم الدراسية بمجرد توقيع هذا العقد، وتُعتبر أي دفعة تُسدد من قبل ولي الأمر موافقة صريحة على الالتزام الكامل ببند العقد (التربوي والمالي).

5.4 لا تُسترد رسوم التسجيل أو القبول في الحالات المشار إليها في الفصل الرابع من هذا العقد، أو في حال انسحاب الطالب بعد بدء الإجراءات الإدارية الخاصة بتسجيله.

5.5 تحتفظ المدرسة بكافة حقوقها المالية في حال فسخ العقد من قبل ولي الأمر أو نتيجة لإخلاله بأي من الالتزامات المحددة في هذا العقد أو في العقد المالي. لا تُسترد رسوم التسجيل في الحالات المحددة في الفصل الرابع.

الفصل السادس: التواصل

CHAPTER 6: COMMUNICATION

- 6.1 All official communication between the School and Parents shall take place through approved channels, including the School's website, email, SMS, phone calls, and any digital platforms designated by the School.
- 6.2 The language of communication shall be the same as the language of instruction used with the student, unless otherwise agreed in writing.
- 6.3 Parents must ensure that their contact details (mobile number, email address, residential address) are up to date. The School shall not be held responsible for any failure to deliver communications due to outdated information.
- 6.4 It is strictly prohibited for Parents to initiate direct contact with teaching or administrative staff through social media, messaging apps, or other informal means. All communication must occur through official School channels.
- 6.5 Text messages and written notifications issued by the School shall be considered legally valid forms of notice and evidence.
- 6.6 Parents must demonstrate respectful, professional behavior in all forms of communication. The School reserves the right to respond appropriately to any form of verbal abuse, harassment, or inappropriate conduct.
- 6.7 Meetings with Parents must be scheduled in advance through official communication channels. Unscheduled visits to the School premises are not permitted.

6.1 يكون التواصل الرسمي بين المدرسة وولي الأمر عبر الوسائل التالية فقط: الموقع الإلكتروني الرسمي، البريد الإلكتروني، الرسائل النصية، المكالمات الهاتفية الرسمية، والمنصات المعتمدة من قبل المدرسة.

6.2 تُعد اللغة المعتمدة للتواصل هي اللغة المستخدمة في التعليم داخل المدرسة، ما لم يُنص على خلاف ذلك.

6.3 يُلزم ولي الأمر بتحديث بيانات الاتصال الخاصة به (رقم الجوال، البريد الإلكتروني، عنوان السكن) عند أي تغيير، وتُعتبر المدرسة غير مسؤولة عن فوات أي معلومات نتيجة عدم تحديث البيانات.

6.4 يُمنع منعا باتا التواصل المباشر مع أعضاء الهيئة الإدارية أو التعليمية خارج القنوات الرسمية أو عبر تطبيقات التواصل الاجتماعي، ويُعد ذلك مخالفاً لسياسة المدرسة.

6.5 تُعتبر الرسائل النصية والمخاطبات الرسمية الصادرة من المدرسة وسائل موثقة للإشعار والإثبات.

6.6 يُتوقع من جميع أولياء الأمور الالتزام بأدب الحوار والمهنية في جميع أشكال التواصل مع المدرسة، ويحق للمدرسة اتخاذ الإجراءات اللازمة في حال وجود سلوك غير لائق أو عدائي.

6.7 تُعقد الاجتماعات مع أولياء الأمور بناءً على مواعيد مجدولة مسبقاً من قبل المدرسة، ويمنع الحضور المفاجئ أو غير المصرح به داخل مرافق المدرسة. تُعتبر الرسائل النصية وسيلة رسمية.

الفصل السابع: الحضور والانضباط

CHAPTER 7: ATTENDANCE AND PUNCTUALITY

7.1 The School enforces an attendance and punctuality policy aligned with Ministry of Education regulations. Regular attendance is essential for academic success and behavioral development.

7.2 The School determines the official start and end times of the school day. Any updates shall be communicated to Parents in advance.

7.3 The School is not responsible for any student who arrives before or remains after the designated school hours. Responsibility lies solely with the Parent.

7.4 If a Parent fails to collect their child within 30 minutes of dismissal time without prior notice, the School reserves the right to take appropriate action.

7.5 Absenteeism, frequent tardiness, or unexcused absences may result in warnings, suspension from school activities, or non-renewal of enrollment for the following year.

7.6 Parents must notify the School in advance of any planned absences and provide valid written justification upon the student's return.

7.7 A student who violates the attendance policy, including repeated or unjustified absences, will be subject to actions determined by the school in accordance with approved regulations. These may include:

Verbal or written warning

Temporary exclusion from certain activities

Referral to senior administration

Impact on re-enrollment eligibility for the following academic year

7.8 The parent/guardian is required to inform the school in advance of any justified student absence and must submit an official excuse upon the student's return. The Ministry's policy on attendance and tardiness will be applied accordingly.

7.1 تلتزم المدرسة بتطبيق سياسة الحضور والانضباط المعتمدة لديها والمتوافقة مع لوائح وزارة التعليم.

7.2 يُعد الحضور اليومي المنتظم التزامًا أساسيًا من الطالب وولي الأمر، ويؤثر بشكل مباشر على الأداء الأكاديمي والسلوكي للطالب.

7.3 تُحدد المدرسة مواعيد بدء وانتهاء اليوم الدراسي، وأي تعديل عليها يُبلغ به أولياء الأمور رسميًا.

7.4 لا تتحمل المدرسة أي مسؤولية أو تبعات في حال حدوث أي حادث -لا قدر الله- خارج مقر المدرسة أثناء قدوم الطالب أو مغادرته.

7.5 لا تتحمل المدرسة أي مسؤولية تجاه أي طالب يصل إلى مقر المدرسة قبل الموعد الرسمي المحدد، أو في حال مغادرته أثناء أو بعد الوقت الرسمي المحدد.

7.6 في حال تأخر ولي الأمر عن استلام الطالب بعد مضي 30 دقيقة من نهاية اليوم الدراسي دون إشعار مسبق، يحق للمدرسة اتخاذ ما تراه مناسبًا من إجراءات.

7.7 يُطبق على الطالب المخالف لسياسة الحضور والغياب، بما في ذلك الغياب المتكرر أو غير المبرر، ما تقرره المدرسة وفق الأنظمة المعتمدة، ويشمل ذلك:

• التنبيه الشفهي أو الخطي.

• الحرمان المؤقت من بعض الأنشطة.

• الإحالة للإدارة العليا.

• التأثير على فرص إعادة القبول للعام التالي.

7.8 يلتزم ولي الأمر بإبلاغ المدرسة مسبقًا عن أي غياب مبرر للطالب، وتقديم عذر رسمي عند العودة. يتم تطبيق سياسة الوزارة في الغياب والتأخير.

الفصل الثامن: السلوك والانضباط

CHAPTER 8: BEHAVIOR AND DISCIPLINE

8.1 All students and their Parents are expected to act in accordance with ethical standards and respectful behavior within the School premises and beyond.

8.2 The School enforces a strict disciplinary policy against any form of misconduct including verbal abuse, physical aggression, vandalism, threats, or disrespect toward peers, staff, or School property.

8.3 The School maintains a zero-tolerance policy toward bullying in all its forms (verbal, physical, or digital). Proven cases of intentional bullying may result in immediate suspension or escalation to the Ministry of Education.

8.4 Defamation, slander, or harm to the School's reputation through social media, digital platforms, or public forums is strictly prohibited and subject to legal action.

8.5 If a student or Parent engages in inappropriate, defamatory, or threatening behavior—written, verbal, or digital—toward any School staff or student, the School reserves the right to terminate the contract and bar reenrollment.

8.1 يلتزم الطالب وولي أمره بالتصرف وفق القيم الأخلاقية والسلوك المهني اللائق داخل المدرسة وخارجها، بما يعزز بيئة تعليمية آمنة ومحترمة لجميع أفراد المجتمع المدرسي.

8.2 تُطبق المدرسة سياسة انضباط صارمة ضد جميع أشكال السلوك غير المقبول، بما في ذلك التعدي اللفظي أو الجسدي أو السلوك التخريبي أو التهديد أو الإساءة للآخرين.

8.3 تتبع المدرسة سياسة عدم التسامح تجاه جميع أشكال التنمر (اللفظي، الجسدي، الإلكتروني)، وبحق لها إيقاف الطالب فورًا وتحويل الحالة للجهات المختصة أو وزارة التعليم بحسب خطورة الحالة.

8.4 يُمنع منعًا باتًا استخدام أو تداول أو نشر أي محتوى يسيء إلى المدرسة، أو طلابها، أو منسوبيها، سواء في الوسائل الرقمية أو وسائل الإعلام أو الاجتماعات أو المحيط الخارجي، ويُعد ذلك مخالفة جسيمة تستوجب المساءلة القانونية.

8.5 في حال قيام الطالب أو ولي أمره بأي فعل يمثل تشهيرًا، إساءة لفظية أو مكتوبة، أو تهديدًا مباشرًا أو غير مباشر تجاه أي من منسوبي المدرسة، تحتفظ المدرسة بحقوقها الكاملة في اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة، بما في ذلك إنهاء العلاقة التعاقدية دون أي التزام برد مالي.

Name الاسم

Sign Here التوقيع

8.6 It is strictly forbidden to breach the School's confidentiality or violate privacy policies through unauthorized photography, recordings, or sharing of any School-related content without prior written approval.

8.7 Proven cases of aggressive or inappropriate behavior by a Parent or student may result in restricted access to School premises or permanent suspension from School activities, in addition to legal consequences if deemed necessary.

8.6 يحظر على أي طرف خرق خصوصية المدرسة أو تصوير أو تسجيل أي نشاط داخل الحرم المدرسي دون إذن خطي من الإدارة، ويُعد ذلك مخالفة صريحة لسياسة الأمن والسلامة.

8.7 في حال ثبت على الطالب أو ولي أمره سلوك عدائي أو غير مهني، يحق للمدرسة منعه من دخول الحرم المدرسي مؤقتًا أو دائمًا، واتخاذ كافة الإجراءات التأديبية أو القانونية اللازمة حسب جسامته المخالفة. قد يؤدي الإخلال للسحب أو الإبعاد.

CHAPTER 9: HEALTH, HYGIENE, AND SAFETY

9.1 The School is committed to providing a safe and healthy environment for all students, in accordance with regulations issued by the Ministry of Health and Ministry of Education.

9.2 All students must be vaccinated according to national immunization schedules. Vaccines will only be administered upon receipt of written parental consent.

9.3 Parents are required to disclose all relevant medical information about the student, including chronic or infectious conditions, allergies, and behavioral or psychological issues, with supporting medical documentation.

9.4 In the event of learning difficulties, the School reserves the right to request professional assessment and documentation through a licensed specialist.

9.5 If the student is diagnosed with any condition that the School is not equipped to accommodate (e.g., autism, ADHD, epilepsy, special needs), the contract may be terminated, and the School shall not be obligated to provide a refund.

9.6 In case of medical emergencies and inability to reach the Parent, the School is authorized to take necessary medical action and the Parent agrees to cover any related costs.

9.7 Parents are responsible for ensuring that students maintain personal hygiene, including proper grooming and wearing clean uniforms. The School may send a student home if found to have communicable issues (e.g., lice) until a medical clearance is provided.

9.8 Parents are responsible for educating their children about any food allergies. The School is not liable for student-to-student food sharing or exposure without prior disclosure.

9.9 The student must maintain personal hygiene and wear a clean school uniform daily. In cases where skin conditions such as lice are detected, the school is obligated to send the student home and request a medical report confirming the student is free from infection before returning.

الفصل التاسع: الصحة والسلامة

9.1 تلتزم المدرسة بتوفير بيئة صحية وأمنة لجميع الطلاب وفق المعايير المعتمدة من وزارة التعليم ووزارة الصحة.

9.2 يُشترط حصول الطلاب على التطعيمات الدورية المعتمدة من وزارة الصحة، ولن تُنفذ هذه التطعيمات إلا بعد استلام موافقة خطية من ولي الأمر.

9.3 يلتزم ولي الأمر بمشاركة المدرسة بجميع المعلومات الطبية الحديثة المتعلقة بالطالب، بما في ذلك التاريخ المرضي السابق، وذلك لضمان توفير الدعم المناسب.

9.4 في حال أظهر الطالب أي أعراض مرتبطة بصعوبات التعلم، يحق للمدرسة طلب تقييم مختص من جهة معتمدة، ويجب على ولي الأمر التعاون الكامل بهذا الخصوص.

9.5 إذا ثبت أن الطالب يعاني من حالة صحية أو سلوكية مزمنة (مثل التوحد، فرط الحركة وتشتت الانتباه، الصرع، السكري، الحساسية المفرطة، أو غيرها) وكان ذلك يتطلب رعاية خاصة لا توفرها المدرسة، يحق للمدرسة تحويل الطالب إلى الجهات المختصة وفسخ العقد دون التزام مالي.

9.6 إذا كانت هناك أي مشكلة صحية أو مرض معدي لدى الطالب من شأنه التأثير على صحة بقية الطلاب، فللمدرسة الحق في عزل الطالب وإعادته إلى المنزل، مع اشتراط تقديم تقرير طبي معتمد يثبت تعافيه قبل العودة.

9.7 في حال وقوع حادث أو مرض خطير وتعذر الوصول إلى ولي الأمر، فإن ولي الأمر يفوض المدرسة باتخاذ التدخل الطبي اللازم على الفور، ويتحمل كافة الرسوم الطبية المترتبة على ذلك.

9.8 تقع على عاتق ولي الأمر المسؤولية الكاملة في توعية أبنائه بحالات الحساسية التي يعانون منها تجاه أطعمة أو مواد معينة، ويجب التأكد من أن الوجبات الغذائية المقدمة للطالب صحية وتناسب حالته الصحية. ولا تتحمل المدرسة أي مسؤولية عن أي مضاعفات ناتجة عن مشاركة الطالب لطعامه مع زملائه أو عن أي تصرف غير خاضع لرقابة مباشرة من المدرسة.

9.9 يجب أن يلتزم الطالب بالحفاظ على نظافته الجسدية وارتداء الزي المدرسي النظيف يوميًا. وفي حال ظهور أمراض جلدية مثل القمل، تُلزم المدرسة بإرسال الطالب إلى المنزل وطلب تقرير طبي يثبت خلوه من الإصابة قبل العودة.

الفصل العاشر: الزي المدرسي

CHAPTER 10: SCHOOL UNIFORM

10.1 All students must wear the official School uniform as specified annually by administration. The standard uniform includes a shirt and formal trousers for all grades and genders.

10.1 يلتزم جميع الطلاب بارتداء الزي المدرسي الرسمي المعتمد من المدرسة، والمكون من قميص وبنطال موحد لكافة المراحل الدراسية ولكلا الجنسين، على أن يكون مطابقًا للمواصفات التي تعتمدها المدرسة سنويًا. ويُمنع ارتداء البنطال القصير أو الضيق، ويجب أن يكون مريحًا وملائمًا للبيئة التعليمية.

Name الاسم

Sign Here التوقيع

10.2 Trousers must be modest, not tight or short, and suitable for an academic environment.

10.3 Students are not permitted to wear makeup, nail polish, jewelry, or accessories. The School bears no responsibility for loss or damage to such items.

10.4 Dyeing hair in unnatural or distracting colors is strictly prohibited.

10.5 Footwear must be black, and socks must be white or black only. Bright or flashy colors are not allowed during Physical Education classes.

10.6 Compliance with the dress code is part of the School's discipline policy. Repeated violations may result in disciplinary action.

10.2 يُمنع على الطالبات وضع المكياج أو طلاء الأظافر أو ارتداء الإكسسوارات والمجوهرات داخل المدرسة، وتُغفى المدرسة من أي مسؤولية تجاه ضياعها أو تلفها.

10.3 يُحظر صبغ الشعر بألوان غير طبيعية أو ملفتة للنظر.

10.4 يجب على جميع الطلاب ارتداء حذاء أسود مع جوارب بيضاء أو سوداء أو كحلية فقط، ويُمنع ارتداء الألوان الزاهية أو الصارخة خلال حصص التربية البدنية.

10.5 يجب أن يكون الزي المدرسي نظيفًا ومرتبًا يوميًا. وفي حال حضور الطالب بزي متسخ أو غير لائق، يحق للمدرسة إعادته إلى المنزل حتى تصحيح المخالفة.

10.6 يُعد الالتزام بالزي المدرسي جزءًا من سياسة الانضباط المدرسي، وأي مخالفة متكررة قد تعرض الطالب للإجراءات التأديبية المعتمدة.

الفصل الحادي عشر: حقوق المدرسة

CHAPTER 11: SCHOOL RIGHTS

11.1 The Parent shall bear full responsibility for any damage, loss, or destruction caused by the student or the Parent to School property, whether intentional or due to negligence.

11.2 The school has the right to take appropriate disciplinary action against the student, in addition to claiming compensation, if it is proven that he has intentionally damaged any of the school's property.

11.3 The School reserves the right to take legal action against any individual or entity that defames or discredits the School through any means including media, social platforms, or false accusations.

11.4 The School reserves the right to refuse re-enrollment in cases of repeated misconduct or lack of cooperation from a student or Parent.

11.5 The School is obligated to apply all directives and regulatory updates issued by the Ministry of Education without prior consultation with Parents.

11.6 Entry to the School campus is strictly limited to individuals with prior written approval from School administration.

11.7 Maintaining the school's reputation and educational environment is a collective responsibility, and any violation of this reputation gives the school the right to terminate the contractual relationship with the parent without any financial obligation.

11.1 يلتزم جميع الطلاب وأولياء أمورهم بالحفاظ على ممتلكات المدرسة من مبانٍ وتجهيزات وأثاث ووسائل تعليمية. ويُمنع العبث أو الإتلاف أو إساءة الاستخدام تحت أي ظرف.

11.2 يحق للمدرسة اتخاذ الإجراءات التأديبية المناسبة بحق الطالب، بالإضافة إلى المطالبة بالتعويض، إذا ثبت تسببه بإتلاف متعمد لأي من ممتلكات المدرسة.

11.3 تحتفظ المدرسة بالحقوق الكامل في اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة ضد أي شخص يثبت قيامه بالتشهير، نشر معلومات كاذبة، أو توجيه إساءات لفظية أو مكتوبة ضد المدرسة أو منسوبيها، سواء عبر الوسائل الرقمية أو الإعلام أو في أي محفل رسمي أو غير رسمي.

11.4 يحق للمدرسة رفض إعادة تسجيل أو قبول أي طالب في حال وجود سلوك عدائي متكرر من الطالب أو ولي أمره، بما يشمل التهديد أو العدوان أو عدم التعاون.

11.5 تُنفذ المدرسة جميع التعليمات واللوائح والقرارات الصادرة عن وزارة التعليم دون الحاجة إلى الرجوع إلى أولياء الأمور، ويُعد ذلك ملزمًا لكافة الأطراف.

11.6 لا يجوز لأي شخص دخول مرافق المدرسة إلا بموافقة مسبقة من الإدارة، عبر القنوات الرسمية المحددة، وتحتفظ المدرسة بحق منع الدخول أو التواجد غير المصرح به.

11.7 يُعد الحفاظ على سمعة المدرسة وبيئتها التربوية مسؤولية جماعية، وأي مساس بها يمنح المدرسة الحق في إنهاء العلاقة التعاقدية مع ولي الأمر دون أي التزام مالي.

CHAPTER 12: GENERAL PROVISIONS

12.1 Property and Damages:

All students and parents are required to preserve school property, including buildings, equipment, devices, educational materials, transportation, and other assets. Tampering with, damaging, or misusing school property for purposes other than its intended use is strictly prohibited.

In the event that a student, their parent, or accompanying individuals intentionally or negligently cause damage to any school property, the family will bear the full cost of repair or replacement as estimated by the school. In addition, an fee of 30% of the damage cost or 300 SAR – whichever is higher – will be charged to cover the related administrative and supervisory procedures.

The school reserves the right to take appropriate disciplinary or legal action based on the severity of the damage, whether it occurs in classrooms, public areas, or school transportation.

12.2 Force Majeure:

Neither party shall be held liable for non-performance due to events beyond reasonable control, including but not limited to natural disasters, government decisions, pandemics, or political unrest. Affected obligations will be suspended for the duration of the force majeure.

12.3 Dispute Resolution:

In the event of a dispute between the School and the Parent, both parties shall first attempt amicable resolution. If resolution cannot be achieved, the matter shall be referred to the competent courts in the city of Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia.

FINAL DECLARATION

I, the undersigned, hereby confirm that I have read and fully understood the terms and conditions of this contract.

I acknowledge that I am the sole legal guardian of the student named herein and that I alone hold the legal authority to make decisions on their behalf.

I understand that the School will not communicate with or recognize any other individual unless presented with a legally authenticated guardianship transfer or a final court ruling.

الفصل الثاني عشر: الأحكام العامة

12.1 الممتلكات والتلفات:

يجب على جميع الطلاب وأولياء الأمور الحفاظ على ممتلكات المدرسة من مباني وتجهيزات وأجهزة ووسائل تعليمية ونقل وغيرها، ويمنع العبث بها أو إتلافها أو استخدامها في غير ما خصصت له.

وفي حال تسبب الطالب أو ولي أمره أو المرافقين له بإتلاف أي من ممتلكات المدرسة عمدًا أو بإهمال، تتحمل الأسرة كامل تكاليف الإصلاح أو الاستبدال حسب تقدير المدرسة، بالإضافة إلى رسم إداري يُحدد بنسبة 30% من قيمة الضرر أو مبلغ 300 ريال سعودي – أيهما أعلى – مقابل الإجراءات الإدارية والإشرافية المتعلقة بالحادث.

ويحق للمدرسة اتخاذ الإجراءات التأديبية أو القانونية المناسبة بناءً على جسامة الضرر، سواء داخل الصفوف أو في المرافق العامة أو وسائل النقل.

12.2 الظروف القاهرة:

في حال وقوع ظروف قاهرة خارجة عن إرادة أي من الطرفين – مثل الكوارث الطبيعية، الجوائح، القرارات الحكومية، أو أي حدث طارئ يمنع تنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في هذا العقد – فلا يُعد أي من الطرفين مسؤولاً عن التأخير أو الإخلال الناتج عن تلك الظروف. ويُعلق تنفيذ البنود المتأثرة من العقد طوال مدة استمرار الحالة الطارئة، على أن يُستأنف التنفيذ فور زوالها.

12.3 تسوية النزاعات:

في حال نشوء أي نزاع أو خلاف بين الطرفين حول تفسير أو تنفيذ هذا العقد، فيُسعى لحله ودّيًا أولاً من خلال التواصل المباشر. وفي حال تعذر ذلك، تُحال المسألة إلى الجهات القضائية المختصة في مدينة الرياض بالمملكة العربية السعودية، ويُعد القضاء السعودي هو الجهة المخولة بالفصل فيها.

الإقرار

أنا الموقع أدناه، بصفتي ولي أمر الطالب المذكور في هذا العقد، أقر بأنني قرأت وفهمت جميع البنود والشروط الواردة فيه، بما في ذلك ما يتعلق بالسياسات التعليمية، والانضباط، والصحة والسلامة، والرسوم الدراسية، وأتعهد بالالتزام الكامل بجميع ما ورد فيه من التزامات.

كما أقر بأنني الوصي القانوني الوحيد على الطالب، بموجب الأنظمة المعتمدة في المملكة العربية السعودية، وأني المخول حصريًا بالتعامل مع إدارة المدرسة في جميع ما يخص شؤون الطالب. ولا تتحمل المدرسة أي التزام بالتعامل مع أي طرف آخر إلا بموجب قرار قضائي نهائي أو خطاب تنازل موثق ومصدق من الجهات الرسمية.

ولا يجوز بأي حال مشاركة الوصاية بين أكثر من طرف. ويحق نقل الوصاية فقط بعد تقديم وثيقة تنازل خطية ومصدقة من الجهات المختصة، ويُعد تنفيذ أي إجراء متعلق بالطالب نافذًا فقط إذا تم بناءً على تعليمات صادرة من الوصي القانوني المعترف به نظامًا.

Name الاسم

Sign Here التوقيع

I accept that this contract becomes binding upon my signature or upon completing online registration and payment of the applicable fees.

كما أوافق على أن هذا العقد يُعد ملزمًا لي من تاريخ توقيعه أو من تاريخ التسجيل الإلكتروني وسداد الرسوم، وأقر بموافقتي على السياسات الملحقة أو المشار إليها ضمن نص العقد، وأتحمل المسؤولية القانونية الكاملة عن صحة المعلومات التي قدمتها وعن التزام أبنائي بجميع ما جاء في هذا العقد.

I also confirm that I have reviewed the School's policies and will comply fully with all its terms, including those regarding discipline, attendance, academic standards, and financial obligations.

أفوض المدرسة باتخاذ ما تراه مناسبًا من إجراءات تربوية وتنظيمية تتماشى مع المصلحة التعليمية، وأوافق على التواصل الرسمي من خلال الوسائل المعتمدة.

Parent/Guardian Name:

اسم ولي الأمر/الوصي:

ID/Iqama Number:

رقم الهوية/الإقامة:

Student Name:

اسم الطالب/الطالبة:

Grade Level:

الصف الدراسي:

Date of Signature:

تاريخ التوقيع:

Signature:

التوقيع :

